HONG KONG OPEN PRINTSHOP
香港版畫工作室

電郵/訊息

[供應商姓名及地址]

2022 年 4 月 7 日

本函檔號：T_202204_01

敬啟者：

邀請承辦工程

上海街 398 號三樓、400 號三樓及 404 號地舖的裝修工程提交標書

謹代表香港版畫工作室有限公司，誠邀　貴公司就承辦上述工程提交標書。

賣方須提供以下服務，有關服務的項目表請參閱附錄 1。

項目 1 裝修上海街 398 號三樓、400 號三樓及 404 號地舖基本工程
項目 2 裝修上海街 398 號三樓、400 號三樓及 404 號地舖選擇性工程項目
項目 3 裝修上海街 398 號三樓及 404 號地舖個別工程項目

標書由所列日期起計最少六個月內有效。

投標者必須符合附錄 2 內所訂的規定和提交相關證明文件。

投標者必須遵守載於附錄 3 的誠信規定。

請將填妥和已簽署的投標表格（附錄 4）和聲明書（附錄 3），在 2022 年 4 月 28 日下午 6 時或之前，交送到石硤尾白田街 30 號賽馬會創意藝術中心 L806 的投標箱內。信封須妥善密封，並在信封面上清楚列明「機密-上海街 398 號三樓、400 號三樓及 404 號地舖的投標文件：承辦裝修工程標書」，逾期遞交的標書概不受理。

投標者有責任在提交標書前，清楚明白工程的規格及有關要求。

香港版畫工作室有限公司於 2022 年 4 月 13 日下午 3 時安排現場視察，如出席視察，歡迎致電 2319 1660 或 電郵 dorothy@open-printshop.org.hk 與顏小姐聯絡。

香港版畫工作室有限公司
項目總監
謹啟

附錄 1 招標工程項目

地點 1 – 上海街 404 號地舖

項目		數量	單位
清拆項目			
1.	清拆舖**內外**竹棚、角鐵及百頁簾#	1	項目
2.	清拆木地台	1	項目
3.	清拆間隔木牆	1	項目
4.	清拆燈具 (假天花筒燈除外)	1	項目
5.	清拆洗手間座廁及洗手盆	1	項目
6.	清拆天井鋅盤及簷篷	1	項目
工程項目			
7.	翻新舖外木圍板 (包括清除圍板上貼紙)#	1	項目
8.	局部油漆翻新	1	項目
9.	電力工程，包括： ● 拉天線 ● 改電位及電掣 ○ 包含約6 個孖蘇、2 個單蘇 (2.5 平方電線)及 1 個室外防水插蘇 ● 改燈位及燈掣 ○ 包含約 11 組燈位	1	項目
10.	提供及安裝天井簷篷 (聚碳酸酯 Polycarbonate 或其他相近物料)	1	項目
11.	安裝座廁及洗手盆 (潔具由客戶提供)	2	件
12.	提供及更換洗手間抽氣扇	1	個
13.	提供及更換洗手間水喉	1	項目
14.	安裝儲物房鋅盤及來去水 (鋅盤由客戶提供)	1	項目
15.	更換已損壞假天花板 (約兩塊)#	2	塊
16.	更換筒燈#	2	盞
17.	提供及更換氣窗玻璃*	1	項目
18.	修補氣窗牆身*	1	項目
19.	提供及安裝抽氣扇*	2	個

*選擇性工程項目（本頁共 3 項）
#個別工程項目（本頁共 4 項，需分項列明報價）

地點 2 – 上海街 398 號 3 樓

項目		數量	單位
清拆項目			
20.	清拆大門及鐵閘	1	扇
21.	清拆地板	1	項目
22.	清拆洗手間洗手盆	1	件
23.	清拆廚房鋅盤結構及吊架	1	項目
24.	清拆燈具	1	項目
25.	清拆舊分體式冷氣機散熱器#	1	項目
工程項目			
26.	提供及更換大門	1	扇
27.	安裝大門電子鎖 (電子鎖由客戶提供)	1	個
28.	局部油漆翻新	1	項目
29.	室內水渠位置油漆翻新#	1	項目
30.	電力工程，包括： ● 拉天線 ● 改電位及電掣 ○ 包含約3 個單蘇、4 個孖蘇及 2 個地蘇 ● 改燈位及燈掣 ○ 包含約 12 組燈位	1	項目
31.	地面批盪及鋪地板 (仿木紋 PVC 卷裝膠地板)	1	項目
32.	安裝踢腳板	1	項目
33.	提供及安裝 2.5 匹窗口式冷氣	1	部
34.	提供及更換對天井方向窗口玻璃 (非更換鋁窗)#	1	項目
35.	提供及更換洗手間門	1	扇
36.	提供及更換洗手間水喉	1	項目
37.	提供及更換洗手間抽氣扇	1	個
38.	安裝洗手間洗手盆 (潔具由客戶提供)	1	件
39.	提供及更換廚房水喉	1	項目
40.	安裝廚房鋅盤 (鋅盤由客戶提供)	1	件
41.	重鋪洗手間地磚*	1	項目

*選擇性工程項目（本頁共 1 項）
#個別工程項目（本頁共 3 項，需分項列明報價）

地點 3 – 上海街 400 號 3 樓

項目		數量	單位
清拆項目			
42.	清拆大門	1	扇
43.	清拆洗手間洗手盆	1	件
44.	清拆燈具	1	項目
45.	清拆窗戶鋁欄柵 (連同 398 單位少量欄柵)	1	項目
工程項目			
46.	提供及更換大門	1	扇
47.	安裝大門電子鎖 (電子鎖由客戶提供)	1	個
48.	電力工程，包括： ● 拉天線 ● 改電位及電掣 ○ 包含約8 個孖蘇、1 個單蘇 ● 改燈位及燈掣 ○ 包含約 12 組燈位	1	項目
49.	局部油漆翻新	1	項目
50.	提供及更換洗手間水喉	1	項目
51.	提供及更換洗手間抽氣扇	1	個
52.	安裝洗手間洗手盆 (潔具由客戶提供)	1	件

其他

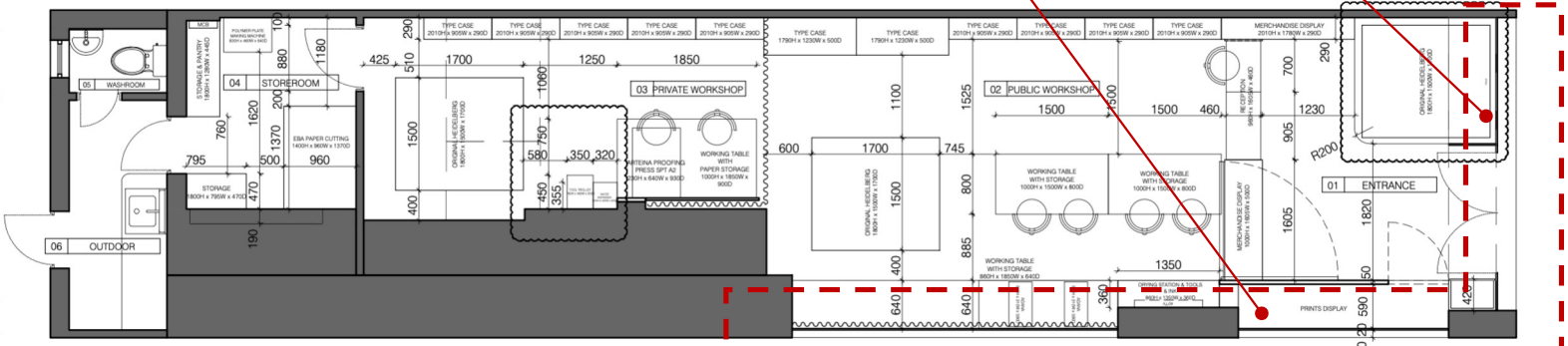
項目		數量	單位
53.	400 號單位地磚深層清潔服務	1	項目
54.	完工後清潔服務	3	單位
55.	安裝燈具* (由客戶提供燈具)	1	項目

*選擇性工程項目（本頁共 1 項）

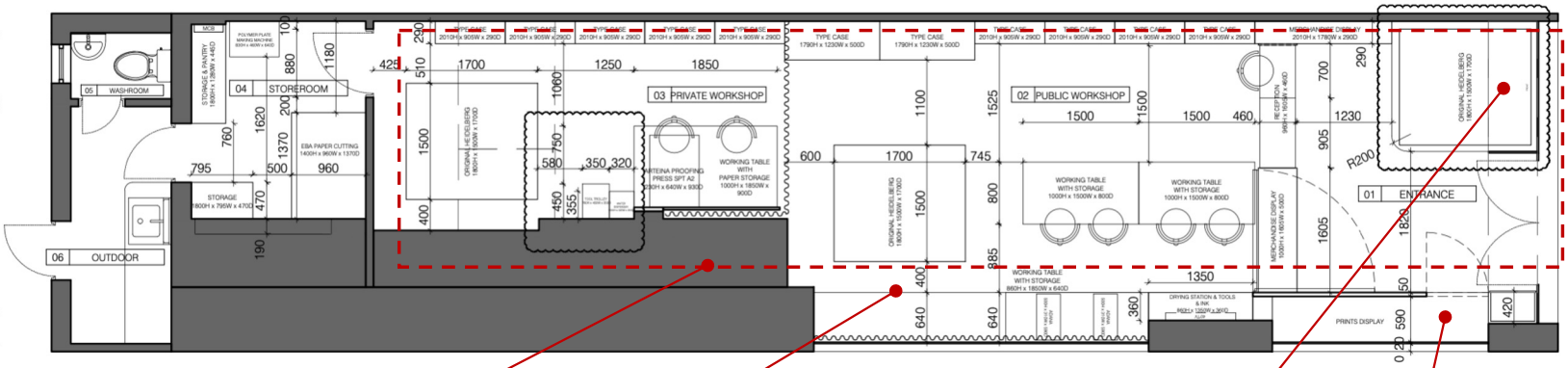
備註：
- 以上清拆及裝修之工程須包括清理泥頭及垃圾
- 電掣如不包掣面請標明

附件
附件 1：參考圖片
附件 2：電線及電掣圖
附件 3：燈位及燈掣圖

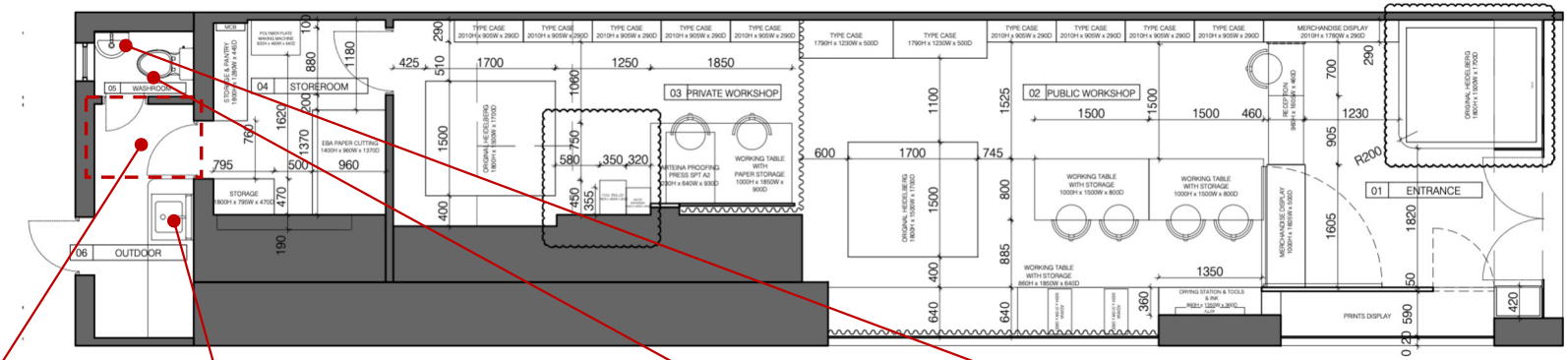
1. 清拆舖內外竹棚、角鐵及百頁簾

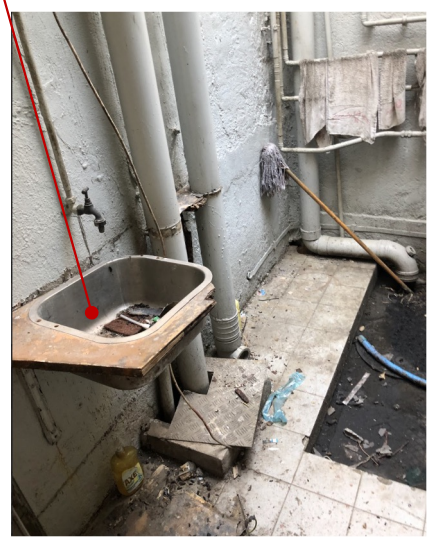


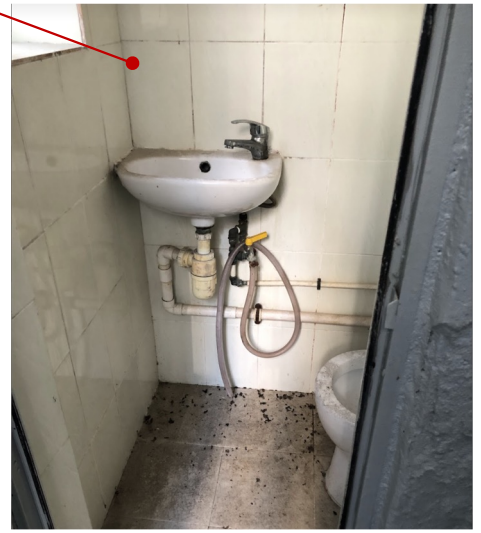
2. 清拆木地台
3. 清拆間隔木牆
4. 清拆燈具 (假天花筒燈除外)



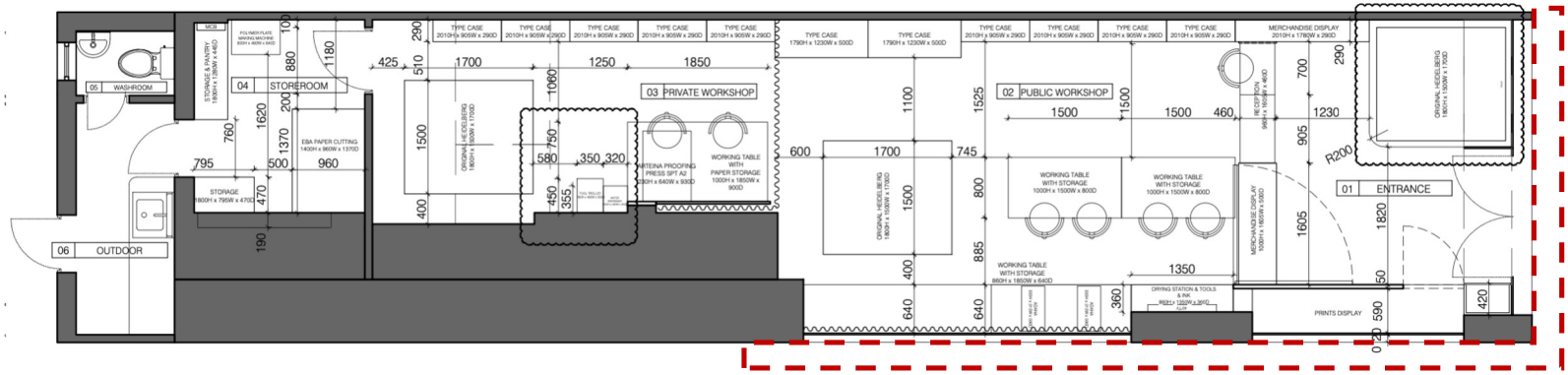
5. 清拆洗手間座廁及洗手盆
6. 清拆天井鋅盤及篷篷



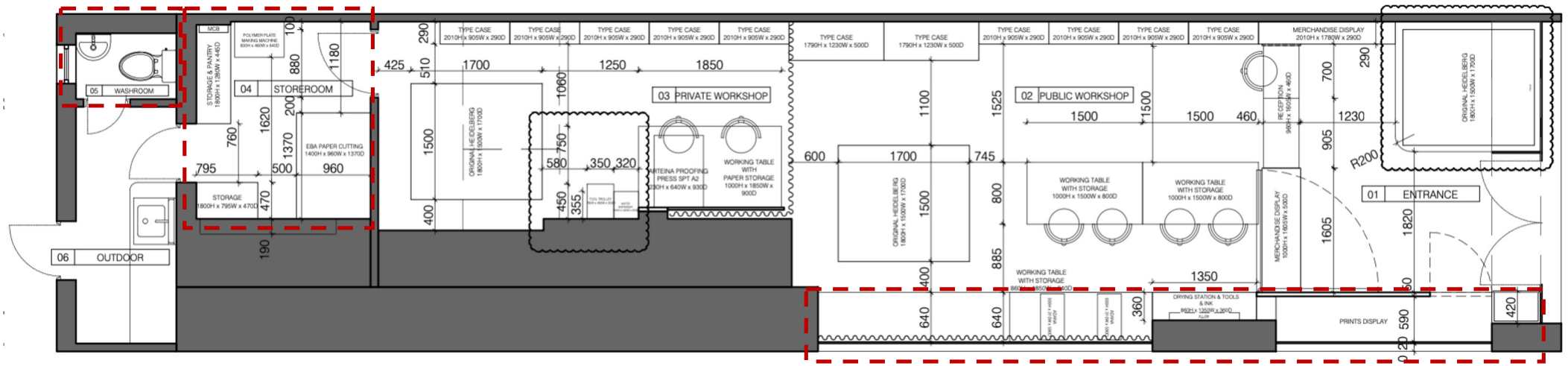




7. 翻新舖外木圍板 (包括清除圍板上貼紙)



8. 局部油漆翻新


05 WASHROOM
04 STOREROOM
03 PRIVATE WORKSHOP
02 PUBLIC WORKSHOP
01 ENTRANCE
06 OUTDOOR
STORAGE & PANTRY
STORAGE
EBA PAPER CUTTING
ORIGINAL HEIDELBERG
WORKING TABLE WITH PAPER STORAGE
WORKING TABLE WITH STORAGE
MERCHANDISE DISPLAY
PRINTS DISPLAY
DRYING STATION & TOOLS & INK
RECEPTION
R200

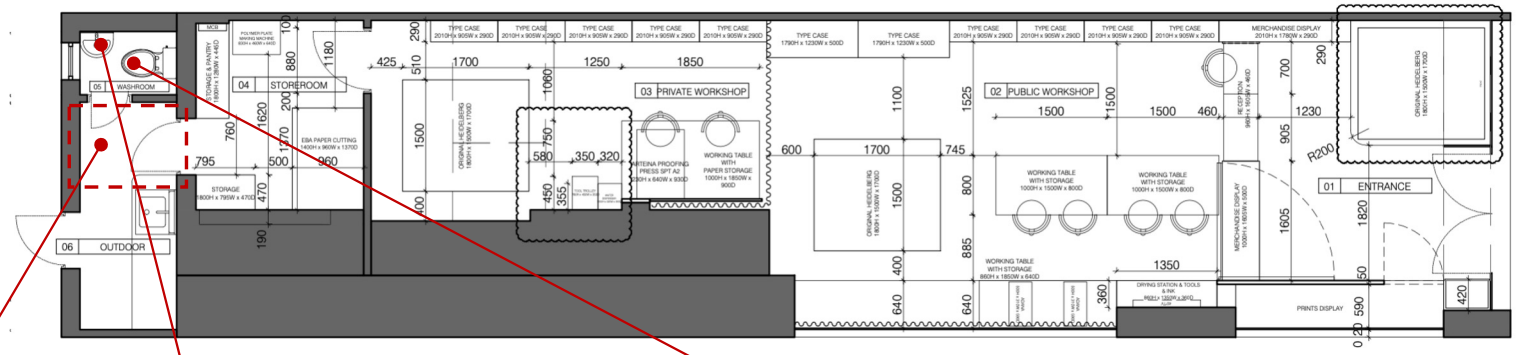
9. 電力工程，包括：
    - 拉天線
    - 改電位及電掣 (參考附件2)
        - 包含約6個孖蘇、2個單蘇 (2.5平方電線)及 1個室外防水插蘇
    - 改燈位及燈掣 (參考附件3)
        - 包含約11組燈位

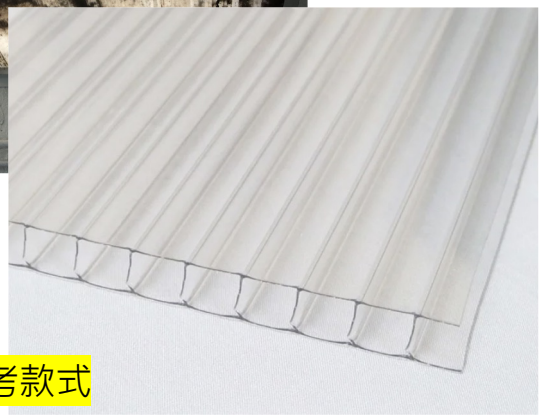
10. 提供及安裝天井簷篷 (聚碳酸酯 Polycarbonate或其他相近物料)

11. 安裝座廁及洗手盆 (潔具由客戶提供)

12. 提供及更換洗手間抽氣扇 *(未有照片提供)*

13. 提供及更換洗手間水喉





參考款式

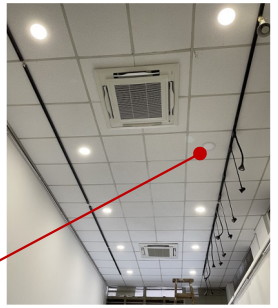
參考款式
掛牆面盤，約450mm闊
(由客戶提供)

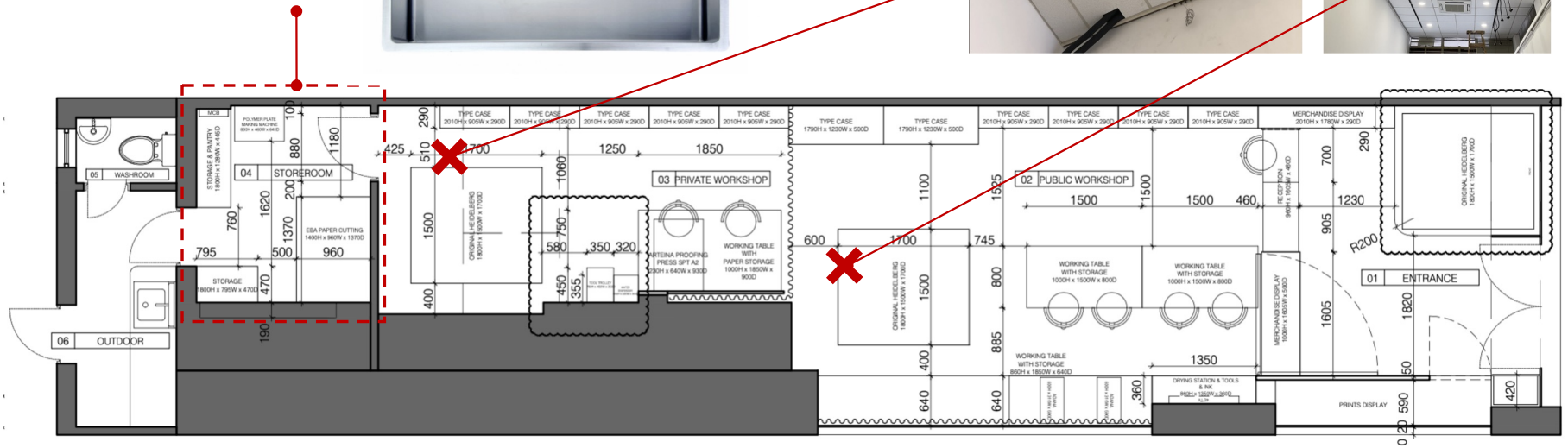
參考款式
基本款式座廁
(由客戶提供)

14. 安裝儲物房鋅盤及來去水 (鋅盤由客戶提供)
15. 更換已損壞假天花板 (約兩塊)
16. 更換筒燈 x 2

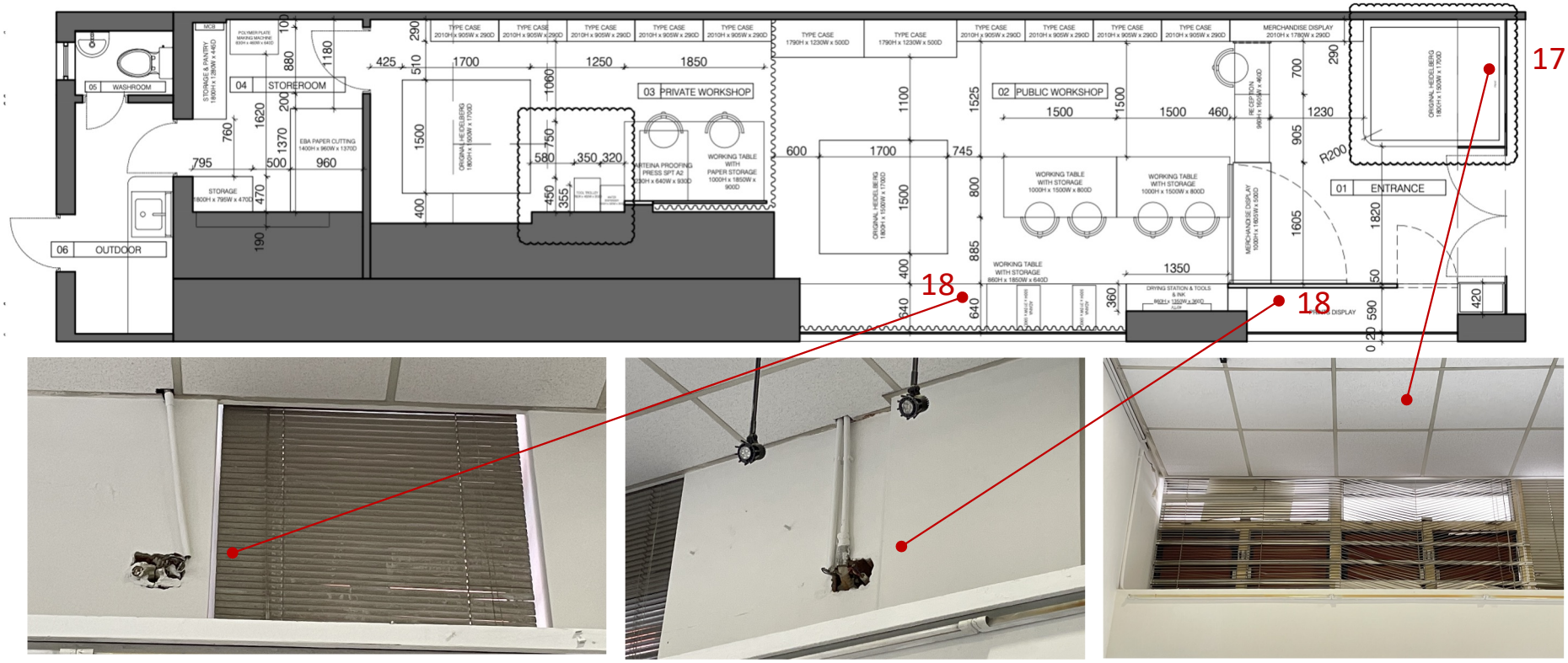
參考款式
不鏽鋼單膽 / 不鏽鋼單膽左翼
(約700-800mm闊)

位置待定

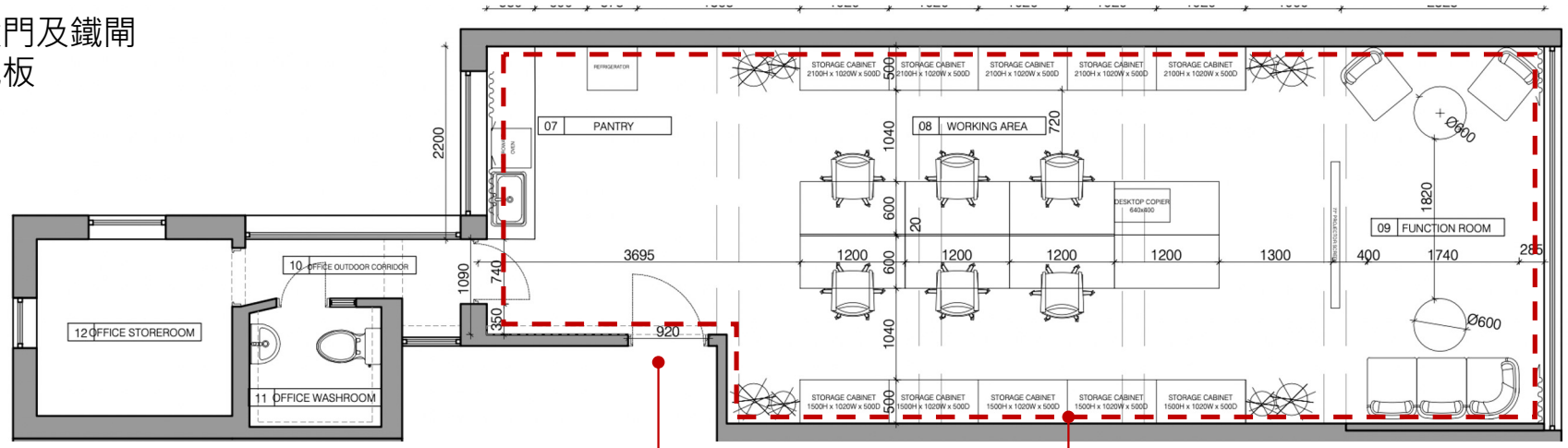


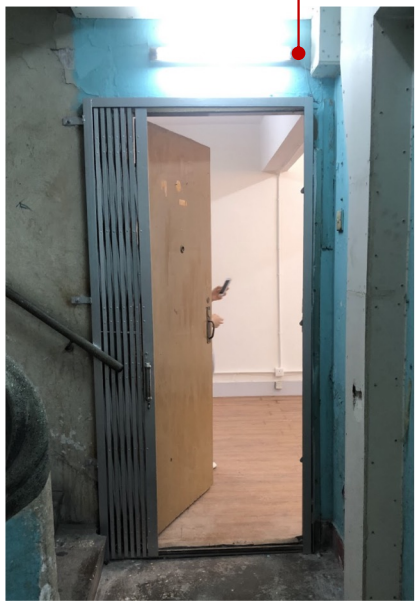


17. 提供及更換氣窗玻璃*
18. 修補氣窗牆身*
19. 提供及安裝抽氣扇* *(未有照片提供)*



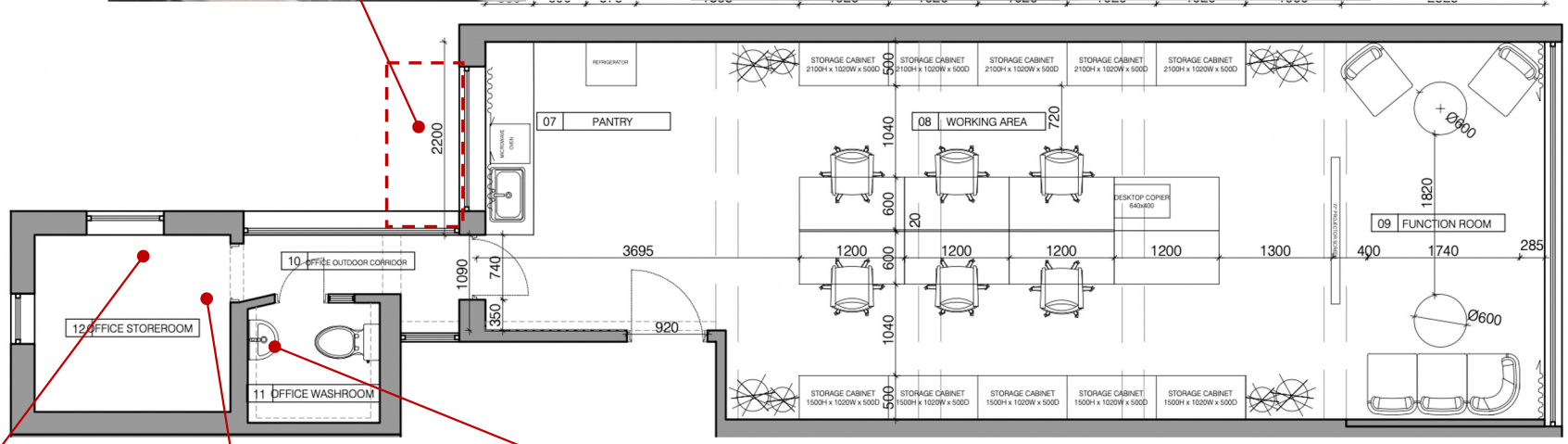
20. 清拆大門及鐵閘
21. 清拆地板



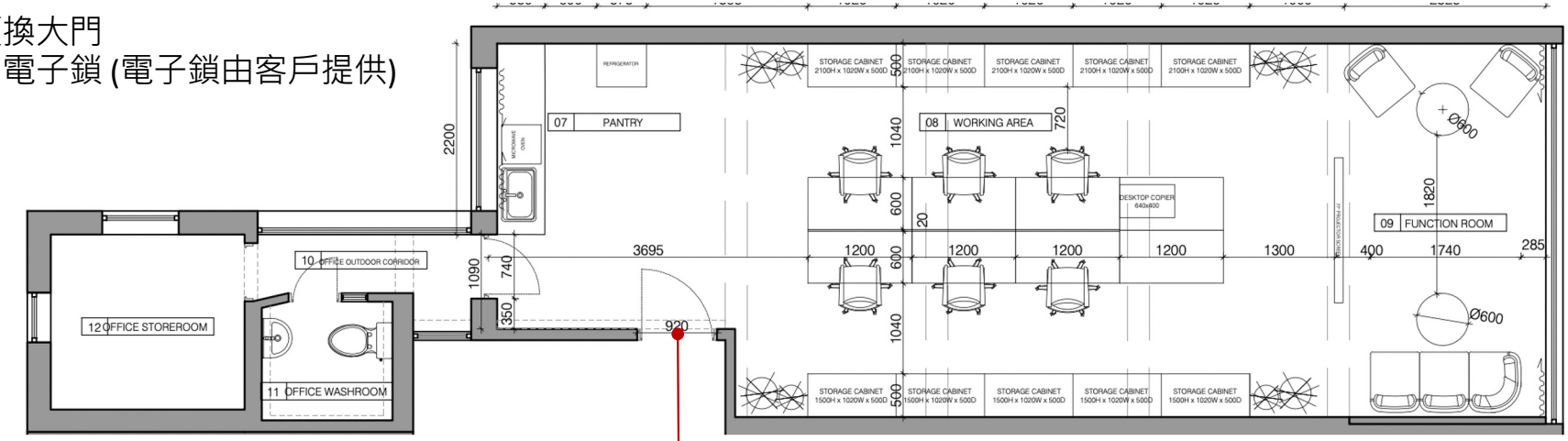


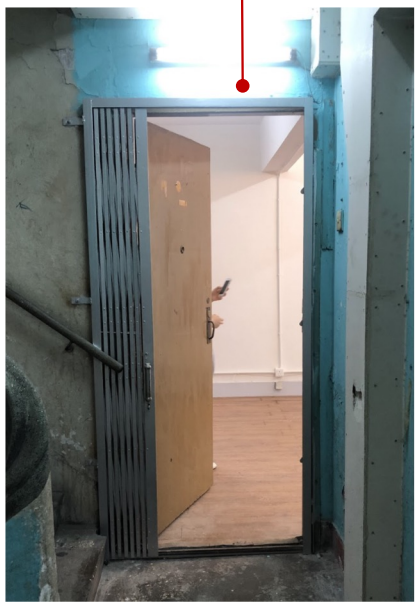
香港活字館裝修工程 | 參考圖片

22. 清拆洗手間洗手盆
23. 清拆廚房鋅盤結構及吊架
24. 清拆燈具
25. 清拆舊分體式冷氣機散熱器



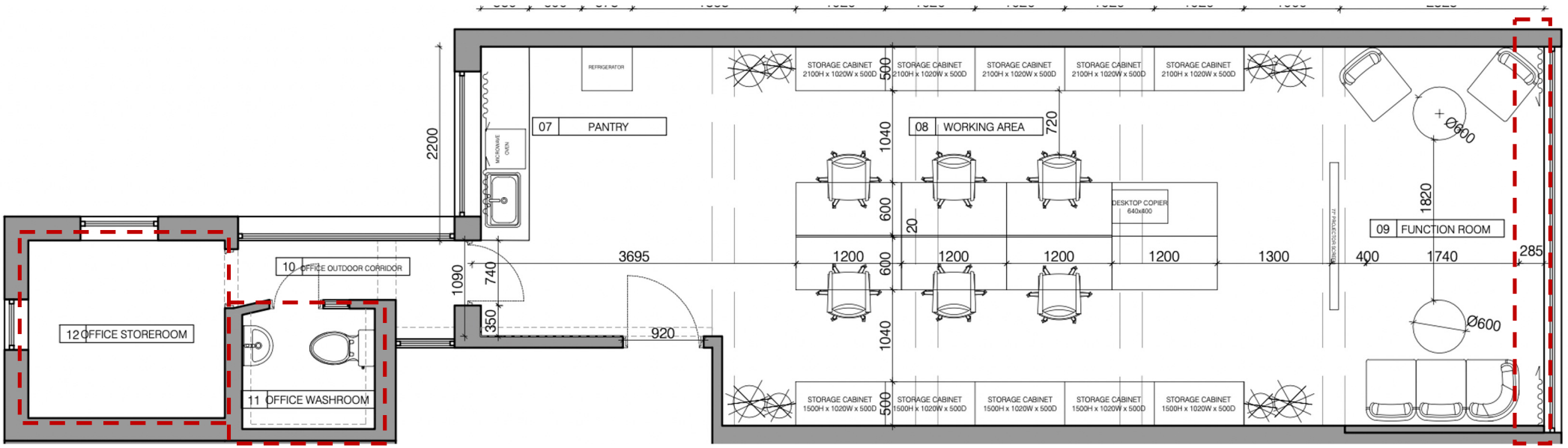
26. 提供及更換大門
27. 安裝大門電子鎖 (電子鎖由客戶提供)



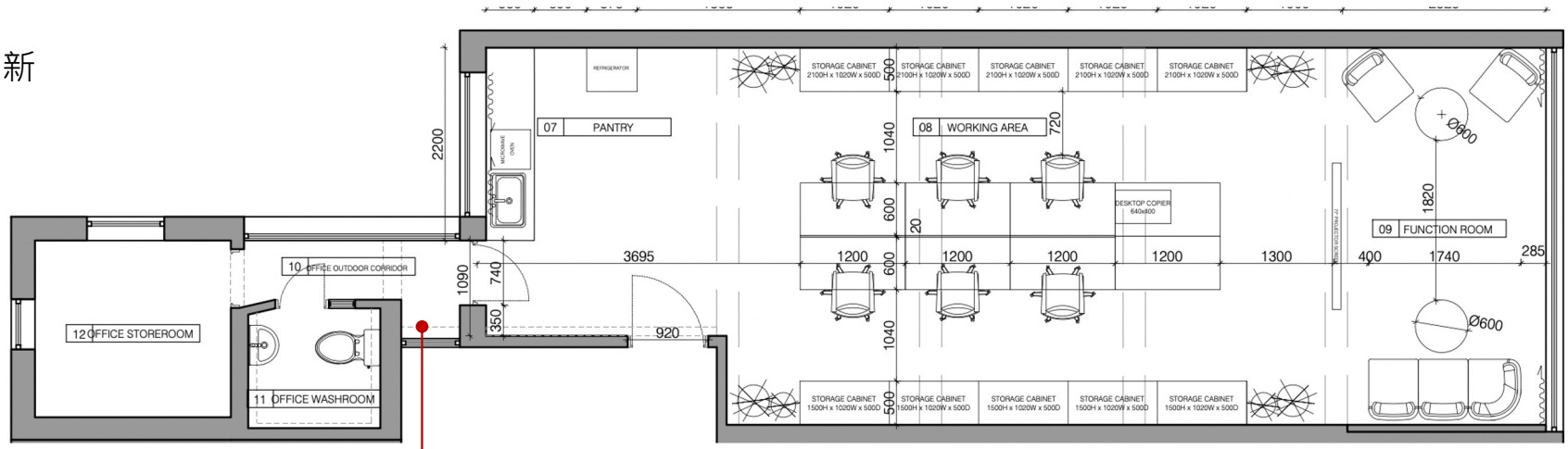


大門款式待定

28. 局部油漆翻新


07 PANTRY
08 WORKING AREA
09 FUNCTION ROOM
10 OFFICE OUTDOOR CORRIDOR
11 OFFICE WASHROOM
12 OFFICE STOREROOM
REFRIGERATOR
MICROWAVE OVEN
STORAGE CABINET 2100H x 1020W x 500D
STORAGE CABINET 1500H x 1020W x 500D
DESKTOP COPIER 640x400
Ø600
2200
1090
740
350
920
3695
1200
1300
400
1740
285
1820
720
1040
600
500
20

29. 室內水渠位置油漆翻新



30. 工程，包括：

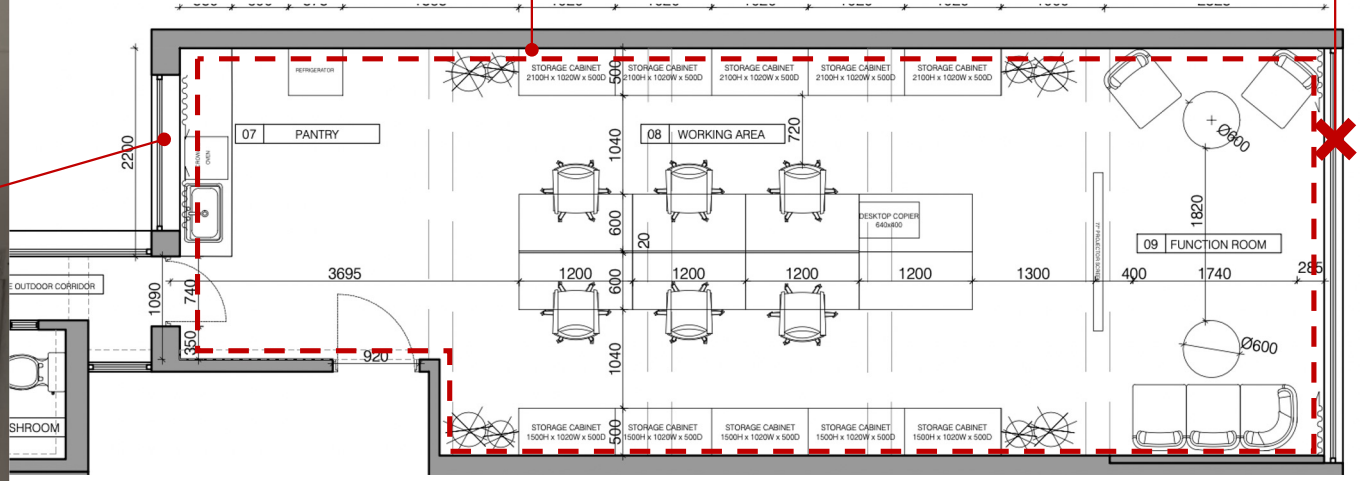
- 拉天線
- 改電位及電掣
    - 包含約3個單蘇、4個孖蘇及2個地蘇
- 改燈位及燈掣
    - 包含約12組燈位

參考附件2及3

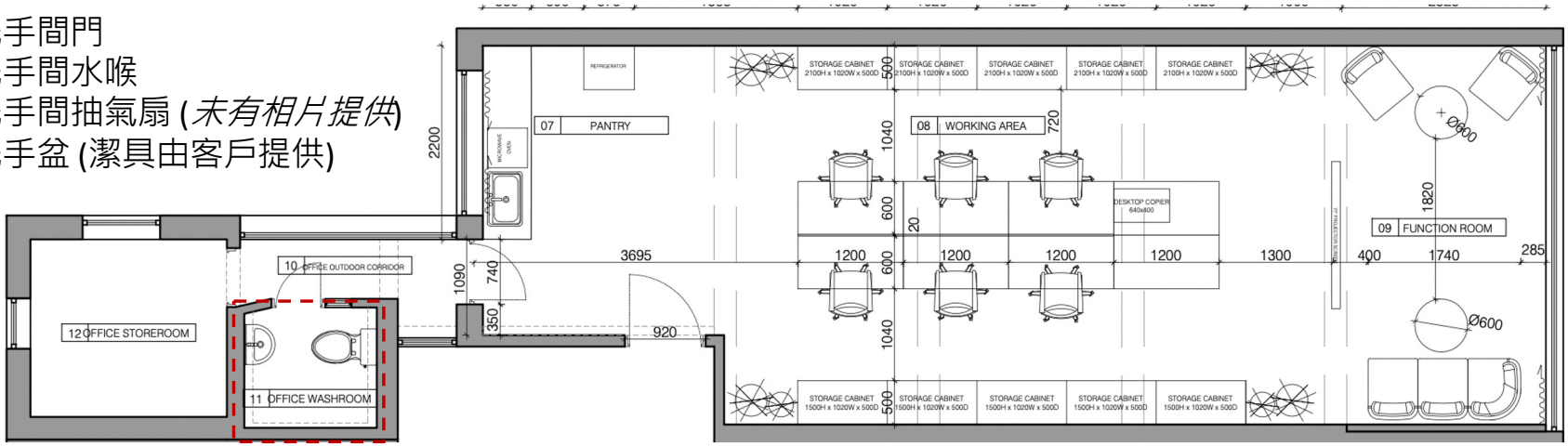
31. 地面批盪及鋪地板 (仿木紋PVC卷裝膠地板)
32. 安裝踢腳板

33. 提供及安裝2.5匹窗口式冷氣

34. 提供及更換對天井方向窗口玻璃 (非更換鋁窗)



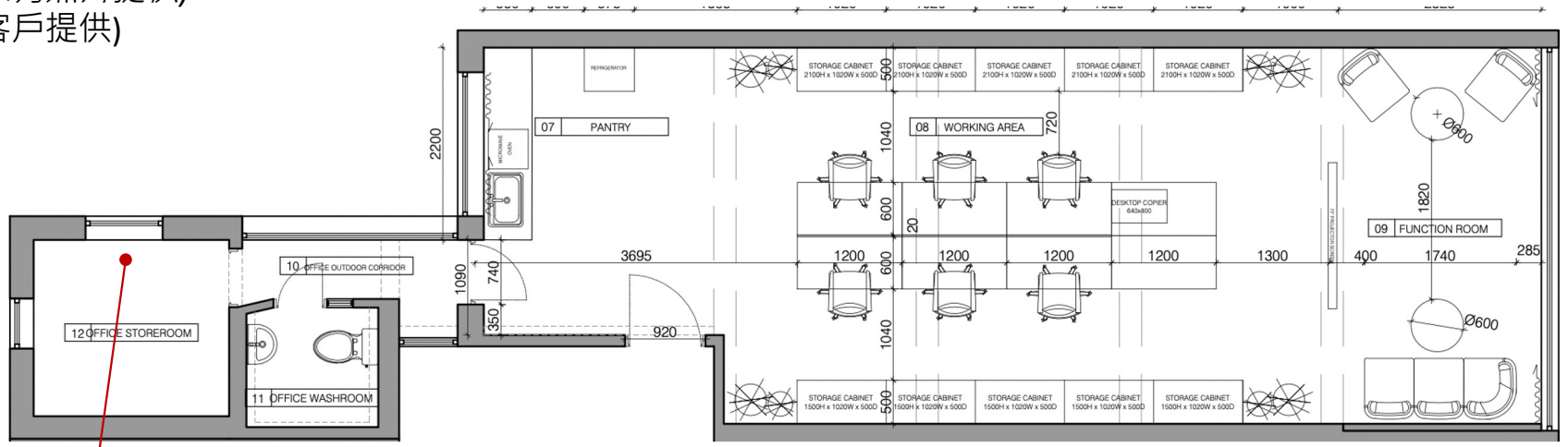
35. 提供及更換洗手間門
36. 提供及更換洗手間水喉
37. 提供及更換洗手間抽氣扇 (*未有相片提供*)
38. 安裝洗手間洗手盆 (潔具由客戶提供)



參考款式
摺門 / 鋁摺門

參考款式
掛牆面盤，約500mm闊

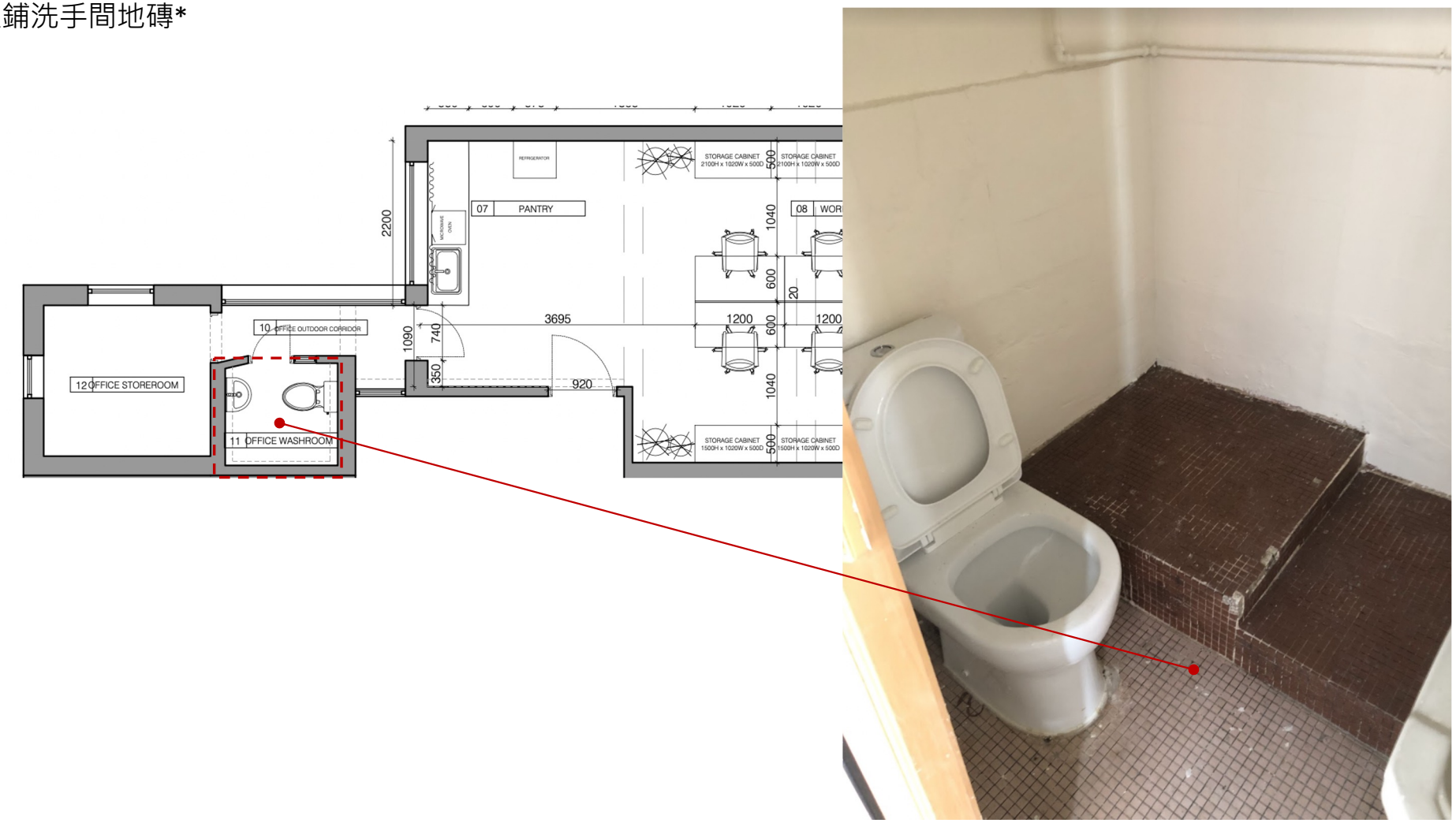
39. 提供及更換廚房水喉 *(未有照片提供)*
40. 安裝廚房鋅盤 (鋅盤由客戶提供)



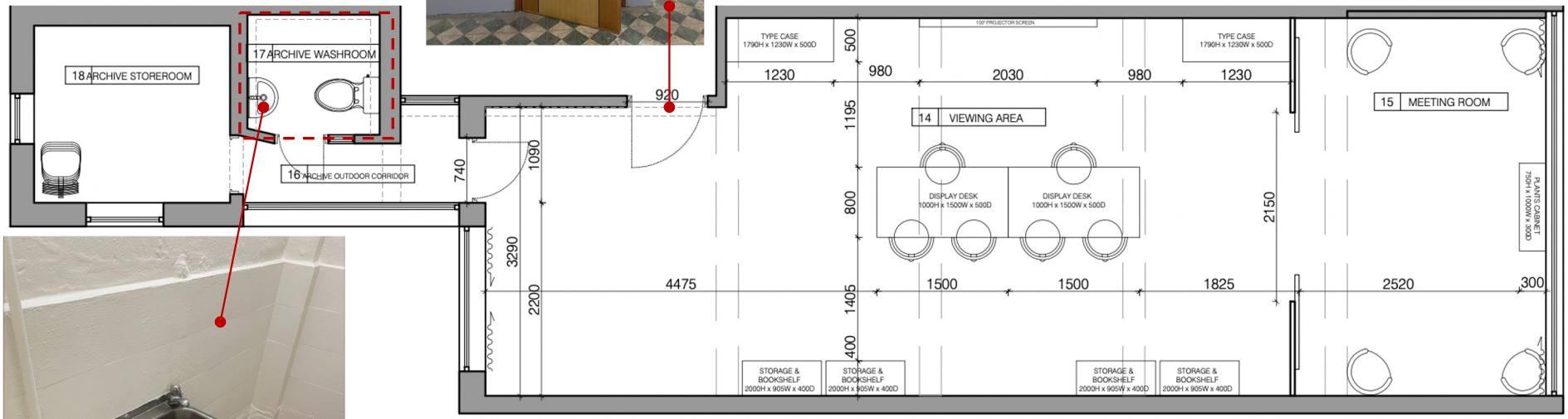
IKEA款式

IKEA產品編號: 391產品
編號: 391.396.85

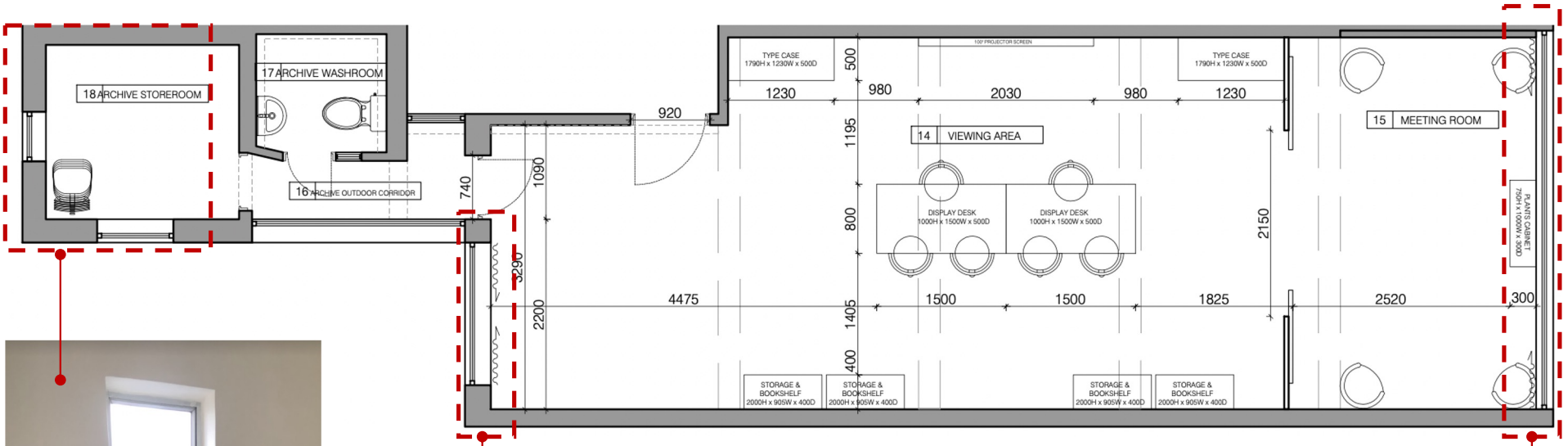
41. 重鋪洗手間地磚*

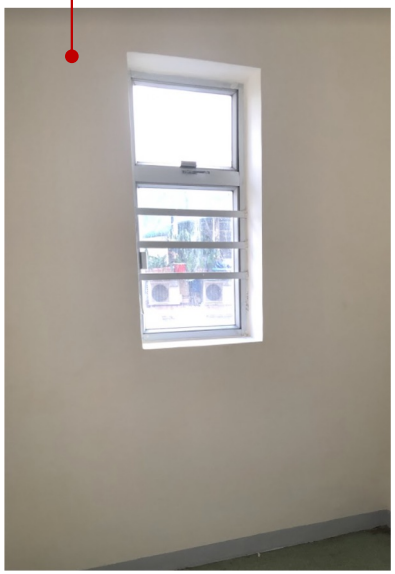

12 OFFICE STOREROOM
10 OFFICE OUTDOOR CORRIDOR
11 OFFICE WASHROOM
07 PANTRY
08 WOR
REFRIGERATOR
MICROWAVE OVEN
STORAGE CABINET 2100H x 1020W x 500D
STORAGE CABINET 1500H x 1020W x 500D
2200
1090
740
350
3695
920
1040
600
20
1200
500

42. 清拆大門
43. 清拆洗手間洗手盆
44. 清拆燈具

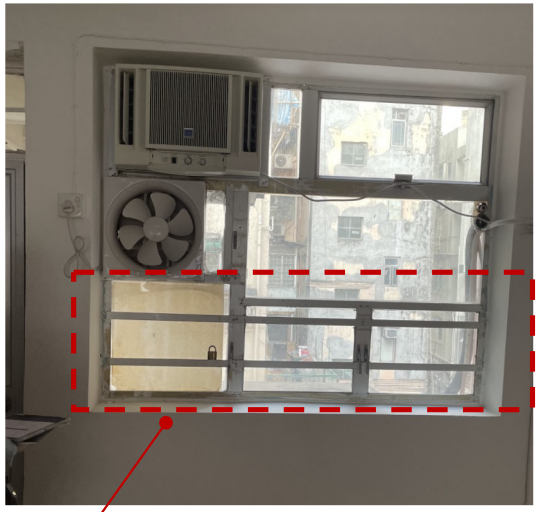


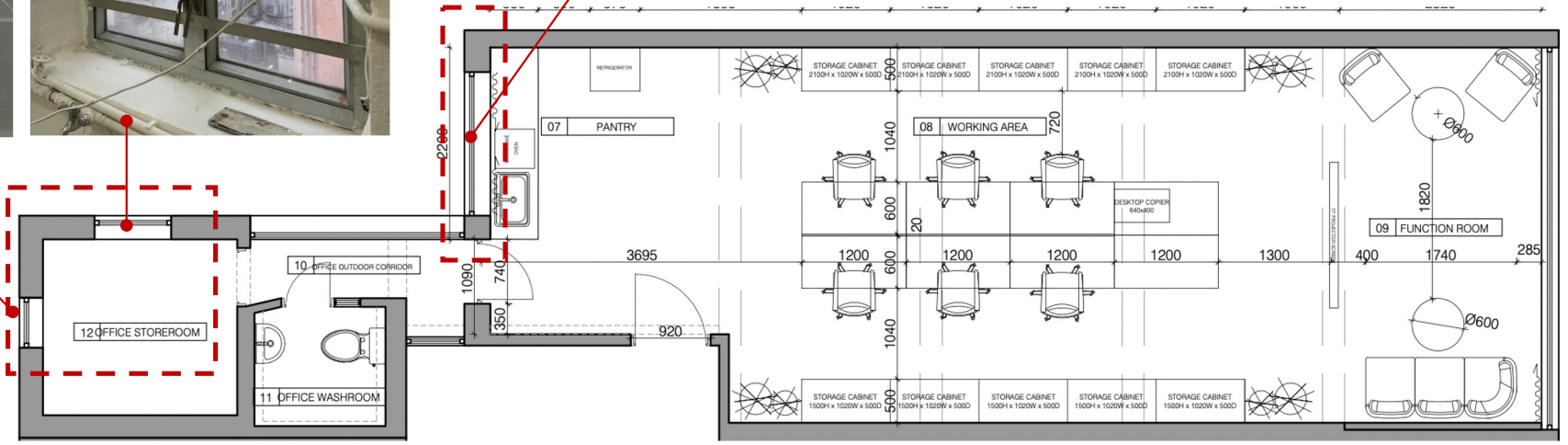
45. 清拆窗戶鋁欄柵 (連同398單位少量欄柵)





45. 清拆窗戶鋁欄柵 (連同**398單位**少量欄柵)

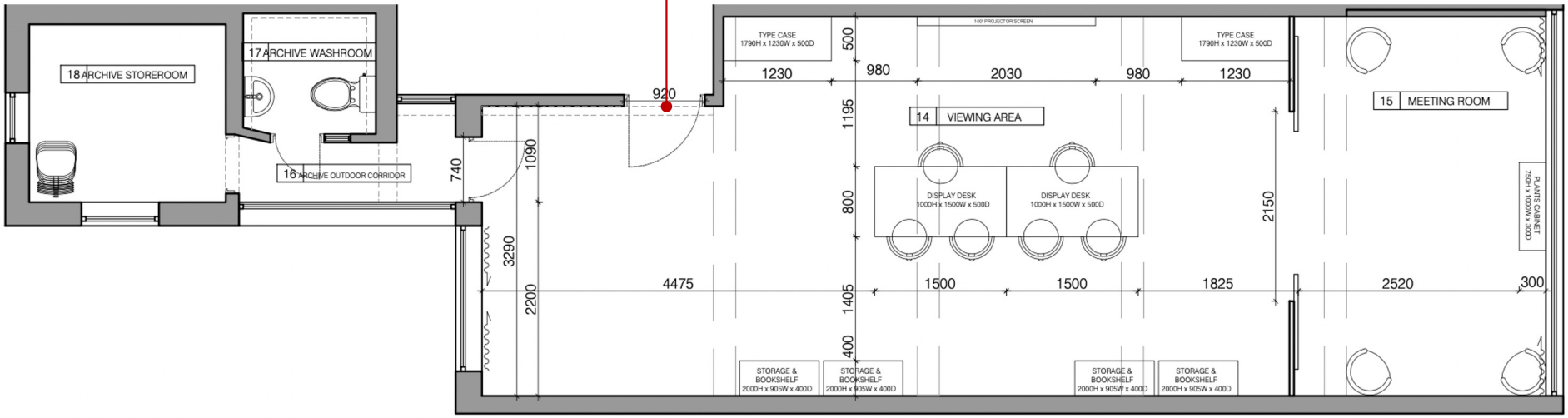




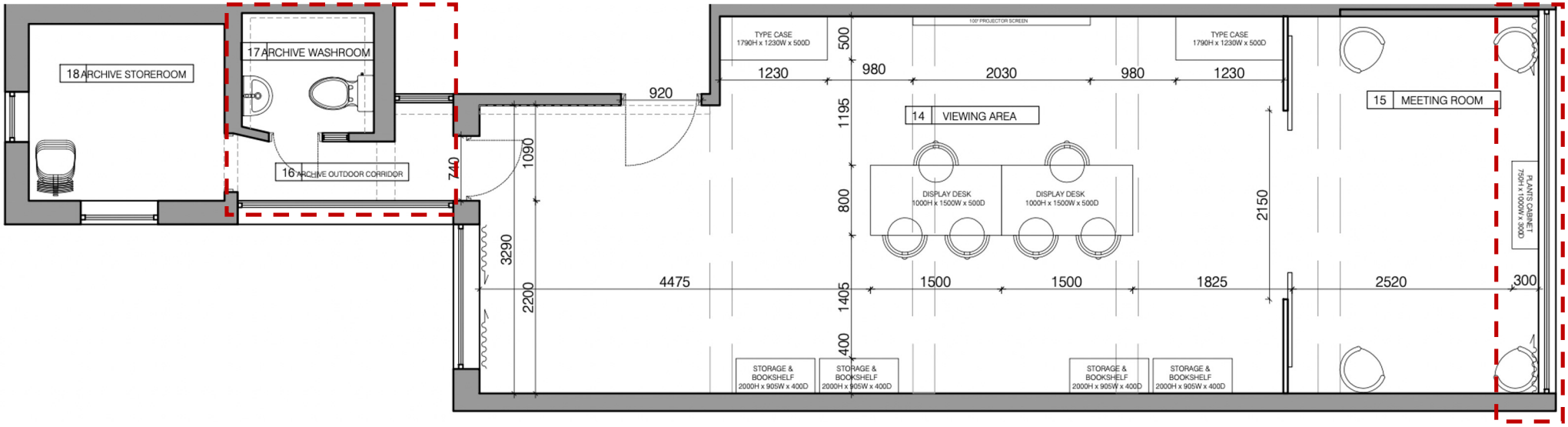
46. 提供及更換大門
47. 安裝大門電子鎖 (電子鎖由客戶提供)
48. 電力工程，包括：

- 拉天線
- 改電位及電掣 (參考附件2)
  - 包含約8個孖蘇、1個單蘇
- 改燈位及燈掣 (參考附件3)
  - 包含約12組燈位

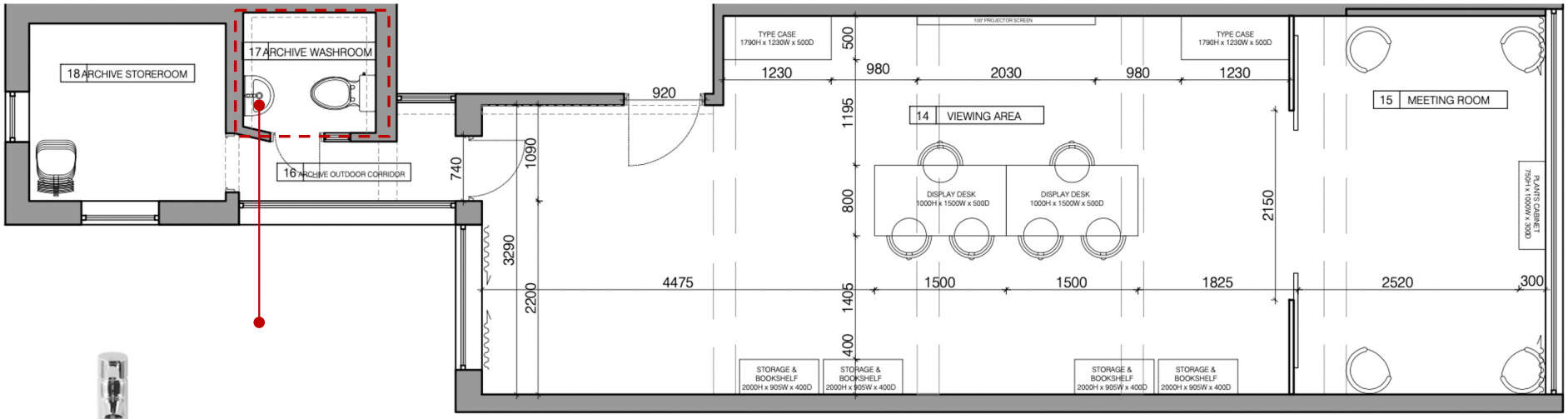
大門款式待定



49. 局部油漆翻新


18 ARCHIVE STOREROOM
17 ARCHIVE WASHROOM
16 ARCHIVE OUTDOOR CORRIDOR
14 VIEWING AREA
15 MEETING ROOM
TYPE CASE
1790H x 1230W x 500D
100" PROJECTOR SCREEN
DISPLAY DESK
1000H x 1500W x 500D
PLANTS CABINET
750H x 1000W x 300D
STORAGE & BOOKSHELF
2000H x 905W x 400D
920
740
1090
3290
2200
4475
500
1195
800
1405
400
1230
980
2030
1500
1825
2150
2520
300

50. 提供及更換洗手間水喉
51. 提供及更換洗手間抽氣扇 *(未有照片提供)*
52. 安裝洗手間洗手盆 (潔具由客戶提供)



參考款式
掛牆面盤，約500mm闊

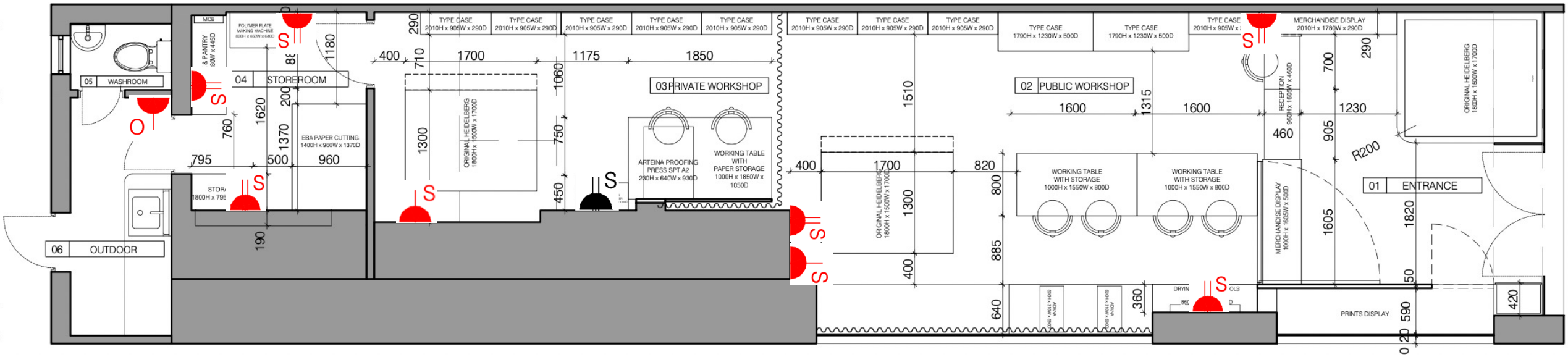
附件2

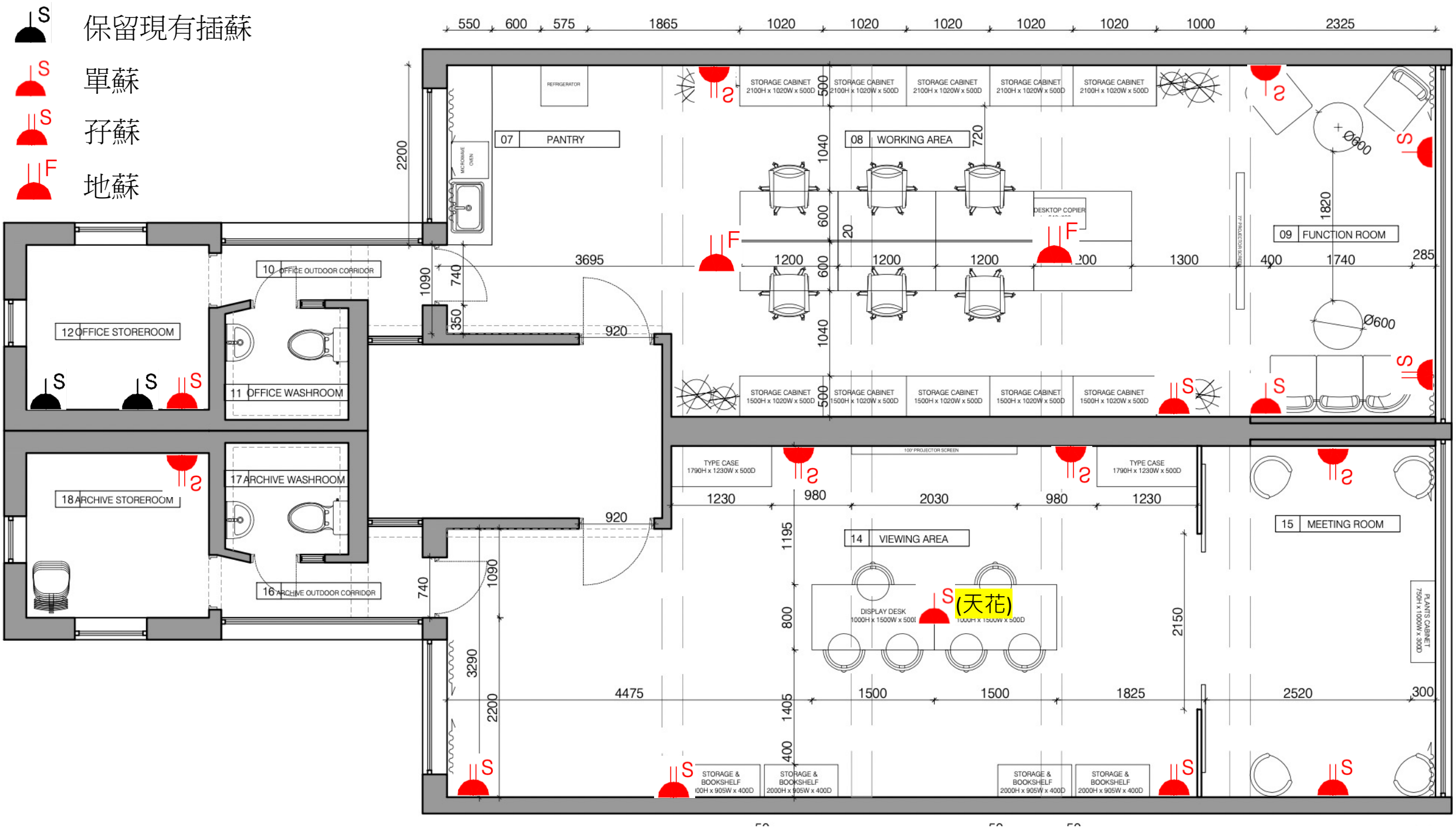
S 單蘇 (2.5平方電線)

S 孖蘇

O 室外防水插蘇

S 保留現有插蘇




保留現有插蘇
單蘇
孖蘇
地蘇
07 PANTRY
08 WORKING AREA
09 FUNCTION ROOM
10 OFFICE OUTDOOR CORRIDOR
11 OFFICE WASHROOM
12 OFFICE STOREROOM
14 VIEWING AREA
15 MEETING ROOM
16 ARCHIVE OUTDOOR CORRIDOR
17 ARCHIVE WASHROOM
18 ARCHIVE STOREROOM
(天花)

附件3

L1 PENDANT (DECORATIVE)

L2 TRACK LIGHT (SURFACE MOUNTED)

L3 LED LINEAR PENDANT

L4 WALL WASHER

L5 DIFFUSED SURFACE MOUNT LIGHT

L6 DOWNLIGHT (SURFACE MOUNTED)

L7 LED PANEL LIGHT

L8 PENDANT (DECORATIVE)

L9 RECESSED DOWNLIGHT

WL01 WALL MOUNT LIGHT

E EXHAUST FAN

GYPSUM BOARD FINISH

ONE GANG ONE WAY

ONE GANG TWO WAY

TWO GANG ONE WAY

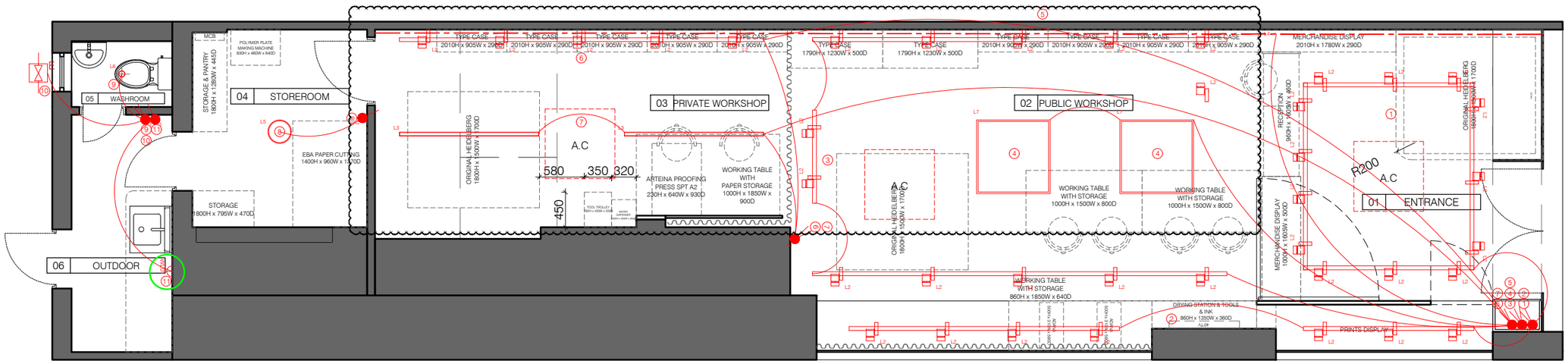
TWO GANG TWO WAY

THREE GANG ONE WAY

THREE GANG TWO WAY

FOUR GANG ONE WAY

FOUR GANG TWO WAY



綠色圓形標示之燈位位置待定

General Notes

This Drawing is provided for information for design intent only. Do not scale from drawings. Used marked dimensions. The Contractor assumes all responsibilities regarding code compliance. All drawings, plans, sketches etc are provided to our Employer based upon information provided by the Employer and drawn in accordance with common building practices and local codes. This information shall be read in conjunction with all other Architects' and Engineers' drawings. LAUD is to be notified about any discrepancies. LAUD assumes no liability for changes and/or revisions made to any of the drawings by the Employer, Contractor and/or other Consultants. This drawings is not a construction document, nor it is a true representative of the as-built condition. Copyright of this drawing retained by Laud Limited.

LAUD Limited

Project Title: 090 SHANGHAI STREET PRINTSHOP

Drawing Title: LIGHTING PLAN G/F

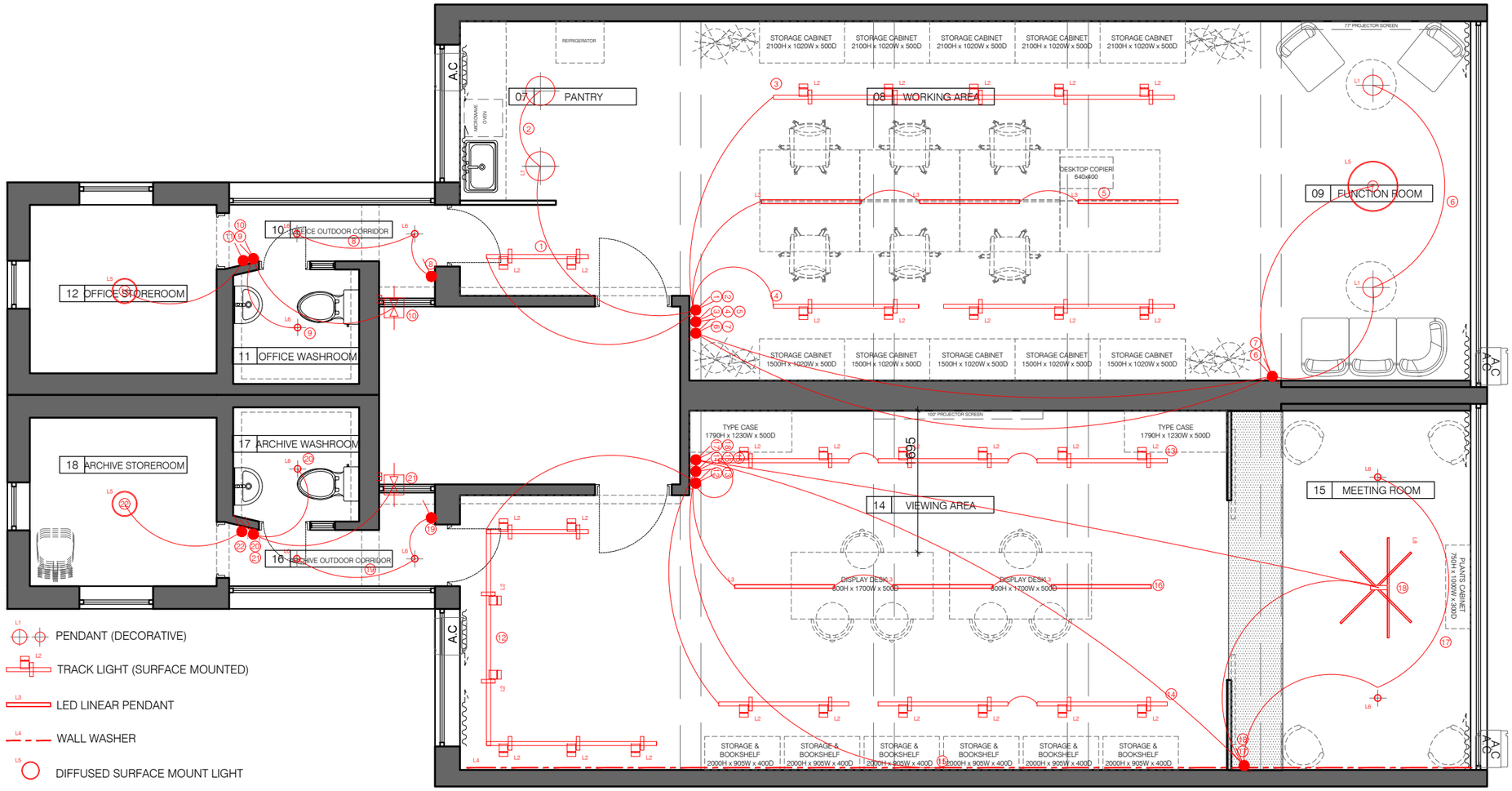
Rev.	Revision or Reason For Issue	Date	Rev.	Revision or Reason For Issue	Date
R1		15 NOV 2021			

Drawing Status

Scale	Date
A1 – A3 1:60	22 OCT 2021

Revision	Project No.
-	090

Drawing Number: A-005



- L1 PENDANT (DECORATIVE)
- L2 TRACK LIGHT (SURFACE MOUNTED)
- L3 LED LINEAR PENDANT
- L4 WALL WASHER
- L5 DIFFUSED SURFACE MOUNT LIGHT
- L6 DOWNLIGHT (SURFACE MOUNTED)
- L7 LED PANEL LIGHT
- L8 PENDANT (DECORATIVE)
- L9 RECESSED DOWNLIGHT
- WL01 WALL MOUNT LIGHT
- E EXHAUST FAN
- GYPSUM BOARD FINISH

- ONE GANG ONE WAY
- ONE GANG TWO WAY
- TWO GANG ONE WAY
- TWO GANG TWO WAY
- THREE GANG ONE WAY
- THREE GANG TWO WAY
- FOUR GANG ONE WAY
- FOUR GANG TWO WAY

General Notes

This Drawing is provided for information for design intent only. Do not scale from drawings. Used marked dimensions. The Contractor assumes all responsibilities regarding code compliance. All drawings, plans, sketches etc are provided to our Employer based upon information provided by the Employer and drawn in accordance with common building practices and local codes. This information shall be read in conjunction with all other Architects' and Engineers' drawings. LAUD is to be notified about any discrepancies. LAUD assumes no liability for changes and/or revisions made to any of the drawings by the Employer, Contractor and/or other Consultants. This drawings is not a construction document, nor it is a true representative of the as-built condition. Copyright of this drawing retained by Laud Limited.

LAUD Limited

Project Title

090
SHANGHAI STREET
PRINTSHOP

Drawing Title

LIGHTING PLAN
3/F

Rev.	Revision or Reason For Issue	Date	Rev.	Revision or Reason For Issue	Date
R1		15 NOV 2021			

Drawing Status

Scale: A1 1:60, A3 1:60

Date: 22 OCT 2021

Revision: -

Project No.: 090

Drawing Number

A-006

附錄 2 投標者需要提交的文件清單

必要條件

1. 有最少 5 年提供裝修工程服務的經驗及具相關工程牌照；
2. 曾承辦 5 個或以上舖面或服務中心的裝修工程；
3. 曾為非牟利機構署提供裝修工程服務；
4. 具有效公司註冊。

公司資料及須提交以下文件：

1. 公司管理架構
2. 董事及管理人員的簡介及履歷
3. 專業資格人員及其他技術支援人員數目
4. 相聯公司/附屬機構名單（如有）
5. 最近三年承辦類似服務的工作及客戶推薦信
6. 公司註冊文件副本，包括公司商業登記證

HONG KONG OPEN PRINTSHOP
香港版畫工作室

附錄 3 聲明書

致 香港版畫工作室有限公司

敬啟者：

聲明

*我/我們代表（公司名稱）_____現提述就上述工程項目所的投標。

*我/我們確認截至提交本信件時及除本信件末段所載的獲豁免通訊之外， *我/我們並未向除香港版畫工作室有限公司以外的任何人士傳達任何標價，透過與任何其他人士的安排調整任何標價，與任何其他人士就 *我/我們或該其他人士是否應或不應投標訂立任何安排，或在投標過程中以任何形式與任何其他人士串通；同時亦承諾在上述合約投標程序後的任何時間直至獲香港版畫工作室有限公司通知投標結果為止及除本信件末段所載的獲豁免通訊之外， *我/我們不會向法團以外的任何人士傳達任何標價，透過與任何其他人士的安排調整任何標價，與任何其他人士就 *我/我們或該其他人士是否應或不應投標訂立任何安排，或在投標過程中以任何形式與任何其他人士串通。

在本信件中，「獲豁免通訊」一詞指 *我/我們為獲得保險報價以計算投標價格而向 *我/我們的承保人或經紀進行的秘密通訊，以及為獲得 *我/我們的顧問或分判商協助編製投標申請書所進行的秘密通訊。

投標者代表簽署：_____

投標者代表姓名：_____

投標者代表職位：_____

公司名稱：_____

*請刪去不適用者

Tel (852) 2319 1660
Fax (852) 2319 1770
香港九龍石硤尾白田街30號賽馬會創意藝術中心L8-06
L8-06, Jockey Club Creative Arts Centre, 30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong
contactus@open-printshop.org.hk
www.open-printshop.org.hk

HONG KONG OPEN PRINTSHOP
香港版畫工作室

附錄 4 投標表格

向香港版畫工作室有限公司（石硤尾白田街 30 號賽馬會創意藝術中心 L806）承辦上海街 398 號三樓、400 號三樓及 404 號地舖的裝修工程

致：香港版畫工作室有限公司
石硤尾白田街 30 號賽馬會創意藝術中心 L806

1. 經細閱載於招標邀請信及合約文件內的合約條款，*我/我們提出以港元_____（HK$_____）作為供應全部或部分服務，以符合下列投標出價表及上述條款所載的規定。

投標出價表

服務內容	承辦上海街 398 號三樓、400 號三樓及 404 號地舖的裝修工程
公司背景、管理架構簡介及經驗	
專業資格人士的數目及職級	
單價	項目 1 裝修上海街 398 號三樓、400 號三樓及 404 號地舖基本工程 HK$_____
	項目 2 裝修上海街 398 號三樓、400 號三樓及 404 號地舖選擇性工程項目 地點 1 項目編號 17. HK$_____ 項目編號 18. HK$_____ 項目編號 19. HK$_____ 地點 2 項目編號 41. HK$_____ 地點 3 項目編號 54. HK$_____
	項目 3 裝修上海街 398 號及 404 號地舖個別工程項目 地點 1 項目編號 1. HK$_____ 項目編號 7. HK$_____ 項目編號 15. HK$_____ 項目編號 16. HK$_____ 地點 2 項目編號 25. HK$_____

	項目編號 29. HK$_____ 項目編號 34. HK$_____
費用總額（連運費及上樓費）	
於指定時間內完成服務項目的進度表	
付款方式	
保證條款及售後服務	
其他條款及條文	

2. *我/我們承諾標書報價在投標日期後 183 天內（6 個月）均屬有效。
3. *我/我們明白香港版畫工作室有限公司可拒絕接納任何或最低標書而毋須作出任何解釋。
4. *我/我們同意遵守載於標書邀請信附錄 3 中的反貪污及反圍標條款。

*請刪去不適用者

姓名及簽署：_____

職位：_____

所代表之公司名稱及印鑑：_____

公司登記地址：_____

日期：_____

見證人簽署：_____

見證人姓名：_____

地址：_____